



VATP006

VAT Public Clarification

توضيح عام بشأن ضريبة القيمة المضافة

Tax Invoices

الفواتير الضريبية

Issue

الموضوع

Article 59 of Cabinet Decision No. (52) of 2017 on the Executive Regulations of the Federal Decree-Law No. (8) of 2017 on Value Added Tax ("Executive Regulations") prescribes the requirements of a tax invoice and the circumstances in which one must be issued.

تُحدد المادة (59) من قرار مجلس الوزراء رقم (52) لسنة 2017 في شأن اللائحة التنفيذية للمرسوم بقانون اتحادي رقم (8) لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة ("اللائحة التنفيذية")، متطلبات الفاتورة الضريبية والحالات التي يتعين فيها إصدار الفواتير الضريبية.

There are a number of circumstances in which businesses have sought clarity over the application of the requirements outlined in Article 59.

وهناك عدداً من الحالات التي طلبت فيها الأعمال توضيحاً بشأن كيفية تطبيق المتطلبات المحددة بالمادة (59).

Summary

ملخص

This Public Clarification explains the application of the Article 59 of the Executive Regulations with regards to tax invoices, and specifically explains the following requirements:

يشرح هذا التوضيح العام تطبيق المادة (59) من اللائحة التنفيذية فيما يتعلق بالفواتير الضريبية، وعلى وجه الخصوص المتطلبات الآتية:

- in all cases where a taxable supply is made, a tax invoice must be issued and delivered to the recipient. This includes supplies which meet the conditions for a simplified tax invoice to be issued;

- في جميع الحالات التي يتم فيها القيام بتوريد خاضع للضريبة، يتعين على الخاضع للضريبة إصدار فاتورة ضريبية وتسليمها إلى المستلم أو المتلقي. ويشمل ذلك التوريدات التي تستوفي شروط إصدار فاتورة ضريبية مبسطة.



- where simplified tax invoices are issued, there is no requirement to show the net value (i.e. the amount excluding the tax) for line items; في حال إصدار فاتورة ضريبية مبسطة، فلا حاجة لإدراج القيمة الصافية (أي المبلغ غير شامل الضريبة) في بنود (السلع) في الفاتورة الضريبية.
- where full tax invoices are issued, line items have to show the tax value and net value, it is not mandatory to show the gross value; في حال إصدار فاتورة ضريبية كاملة، يتوجب إدراج قيمة الضريبة والقيمة الصافية لكل بند على حدا، وليس إلزامياً إدراج القيمة الإجمالية.
- tax invoices issued in a foreign currency must show the tax amount converted to AED and the exchange rate used for the conversion; and إذا تم إصدار فاتورة ضريبية بعملة أجنبية، يتوجب إدراج مبلغ الضريبة بالدرهم الإماراتي وسعر الصرف المطبق.
- rounding on tax invoices should be performed on a line item basis to the nearest Fils. يتم التقريب في الفواتير الضريبية إلى أقرب فلس لكل بند على حدا.

Detailed discussion

شرح تفصيلي

Requirement to issue a tax invoice

متطلبات إصدار الفاتورة الضريبية

Article (65) of Federal Decree-Law No. (8) of 2017 on Value Added Tax ("the Decree-Law") requires that any VAT-registered business making a taxable supply shall issue an original tax invoice and deliver it to the recipient of the supply. This requirement applies without exception for any supplies subject to VAT at 5%, therefore in the event a taxable supply is made **it is a requirement that a tax invoice is both issued and delivered** to the recipient.

تنص المادة (65) من المرسوم بقانون اتحادي رقم (8) لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة ("المرسوم بقانون")، على أنه يتعين على الأعمال المسجلة لضريبة القيمة المضافة عند قيامها بتوريد خاضع للضريبة أن تصدر نسخة أصلية من الفاتورة الضريبية وأن تسلمها إلى المستلم أو المتلقي. ويُطبق هذا الشرط، من دون استثناء، على جميع التوريدات الخاضعة لضريبة القيمة المضافة بالنسبة الأساسية 5%، وبالتالي فعند القيام بتوريد خاضع للضريبة يتعين على الخاضع للضريبة إصدار فاتورة ضريبية وتسليمها للمستلم أو المتلقي.



In certain cases, it is acceptable that the contents of the tax invoice may include less information than otherwise normally required. Article 59(5) of the Executive Regulations allows a taxable person to issue a simplified tax invoice, rather than a full tax invoice, in the following cases:

- Where the recipient of the goods or services is not registered for VAT; or
- Where the recipient of the goods or services is registered for VAT, and the consideration for the supply is AED 10,000 or less.

The ability to issue a simplified tax invoice does not affect the requirement that the tax invoice must be issued and delivered to the recipient. Therefore, in all cases where a standard rated supply is made it is a requirement to provide a tax invoice in respect of the supply.

The FTA does not consider that offering to print a tax invoice on request by the recipient, and therefore otherwise not providing a tax invoice, satisfies the requirement to issue and deliver a tax invoice as required by Article 65 of the Decree-Law. This is not optional.

Simplified invoices: Line items to be shown at the gross value

Article 59(2) of the Executive Regulations sets out the required contents of a simplified tax invoice as follows:

في حالات محددة، من المقبول أن تتضمن الفاتورة الضريبية بيانات أقل من تلك المطلوبة عادةً. وتُجيز المادة (59)(5) من اللائحة التنفيذية للضامع للضريبة إصدار فاتورة ضريبية مبسطة في أي من الحالات الآتية:

- في حال لم يكن المستلم أو المتلقي مسجلاً لضريبة القيمة المضافة.
- في حال كان مستلم السلع أو متلقي الخدمات مسجلاً لضريبة القيمة المضافة وكان المقابل لا يجاوز 10,000 درهم .

إمكانية إصدار فاتورة ضريبية مبسطة لا تؤثر على وجوب إصدار الفاتورة الضريبية وتسليمها إلى المتلقي أو المستلم. وبالتالي، فإنه في جميع الحالات التي يتم فيها توريد خاضع للضريبة بالنسبة الأساسية، يتعين على الخاضع للضريبة إصدار فاتورة ضريبية فيما يتعلق بهذا التوريد.

لا تعتبر الهيئة أن عرض إصدار فاتورة ضريبية بناء على طلب المتلقي أو المستلم يستوفي شرط إصدار وتسليم الفاتورة الضريبية وفقاً للمادة (65) من المرسوم بقانون. إصدار الفاتورة الضريبية ليس اختياريًا.

الفواتير المبسطة: إدراج بنود الفاتورة بالقيمة الإجمالية

تحدد المادة (59)(2) من اللائحة التنفيذية التفاصيل التي يجب إدراجها في الفاتورة الضريبية المبسطة، وهي كما يلي:



- The words "Tax Invoice" clearly displayed on the invoice;
- The name, address, and Tax Registration Number of the supplier;
- The date of issuing the tax invoice;
- A description of the goods or services supplied; and
- The total consideration and the tax amount charged.

The requirements above state that the total consideration (i.e. the gross value of the supply) and the tax amount are identified on the tax invoice. In practical terms, this means there is no requirement for line items to be shown on the tax invoice at a net value. At the bottom of the simplified tax invoice, the total consideration is shown (i.e. the total gross value), with a separate line showing the tax included within that value.

For example:

Apples	10.00
Bananas	15.00
Milk	10.50

Total	35.50
VAT	1.69

Full tax invoices: Line items to be shown at the net value

One of the requirements of Article 59 of the Executive Regulations is for a full tax invoice to show the following information for each line item:

- عبارة "فاتورة ضريبية" موضحة على الفاتورة.
- اسم وعنوان المسجل الذي يقوم بالتوريد ورقم التسجيل الضريبي الخاص به.
- تاريخ إصدار الفاتورة الضريبية.
- وصف السلع أو الخدمات التي تم توريدها.
- إجمالي المقابل ومبلغ الضريبة المفروضة.

وتشير المتطلبات الموضحة أعلاه أنه يجب أن تتضمن الفاتورة الضريبية إجمالي المقابل (أي القيمة الإجمالية للتوريد) ومبلغ الضريبة المفروضة. من الناحية العملية، يعني ذلك أنه لا حاجة لإدراج القيمة الصافية لكل بند في الفاتورة الضريبية. يدرج في أسفل الفاتورة الضريبية المبسطة، إجمالي المقابل (أي القيمة الإجمالية للتوريد)، والضريبة المفروضة عن تلك القيمة في خانة منفصلة.

على سبيل المثال:

10.00	نفاح
15,00	موز
10,50	حليب

35,50	المجموع
1,69	الضريبة

الفواتير الضريبية الكاملة: إدخال القيمة الصافية لكل بند على حد

ومن ضمن متطلبات إصدار الفاتورة الضريبية الكاملة، نصت المادة (59) من اللائحة التنفيذية على أنه يتعين إدراج البيانات التالية لكل بند:



- the unit price;
- the quantity or volume supplied;
- the rate of tax; and
- the amount payable expressed in AED.

- سعر الوحدة.
- الكمية أو الحجم الذي يتم توريده.
- نسبة الضريبة.
- والمبلغ المستحق دفعه بالدرهم.

A further requirement of a full tax invoice, mentioned later in the Article, is for the tax invoice to show the total gross amount payable expressed in AED.

كما نصت تلك المادة على شرط آخر لإصدار فاتورة ضريبية كاملة، وهو أنه يتعين إدخال المبلغ الإجمالي المستحق دفعه بالدرهم.

As a full tax invoice includes several line items, each shall have the net amount payable (excluding the tax) as well as the tax due. The FTA accepts that a full tax invoice does not need to include gross amounts (i.e. inclusive of tax) for each line item, as the total gross amount payable for the invoice shall be stated.

على أساس أن الفاتورة الضريبية تتضمن عدد من البنود، يتوجب إدراج قيمة الضريبة والقيمة الصافية لكل بند على حدا. ولا مانع لدى الهيئة أن لا تدرج الفاتورة الضريبية الكاملة القيمة الإجمالية الشاملة للضريبة لكل بند، على أساس أن القيمة الإجمالية للفاتورة شاملة الضريبة مدرجة في الفاتورة الضريبية.

Tax invoices issued in foreign currencies

Where a tax invoice is issued in a currency other than AED, Article 59 of the Executive Regulations requires that the following information is shown on the invoice:

الفواتير الضريبية الصادرة بالعملة الأجنبية

نصت المادة (59) من اللائحة التنفيذية أنه في حال تم إصدار فاتورة ضريبية بعملة أجنبية غير الدرهم الإماراتي، فإنه يتوجب إدراج البيانات الآتية في الفاتورة الضريبية:

- the tax amount payable expressed in AED; and
- the exchange rate applied (as per the exchange rates published by the UAE Central Bank on the date of supply).

- قيمة الضريبة المستحقة الدفع بالدرهم الإماراتي.
- وسعر الصرف المطبق (وفق أسعار الصرف المعلن عنها من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة في تاريخ التوريد).



As a result, businesses issuing invoices in foreign currencies which do not display the tax value in AED as mentioned above, are failing to issue a valid tax invoice for VAT purposes.

ونتيجة لذلك، فإن إصدار الأعمال لفواتير ضريبية بعملات أجنبية دون تحويل قيمة الضريبة المستحقة إلى الدرهم الإماراتي كما هو موضح أعلاه، لا يُعد إصداراً لفاتورة ضريبية صالحة لغايات ضريبة القيمة المضافة.

Rounding on invoices

التقريب على الفواتير

Where a tax invoice is required to be issued and the tax chargeable on the supply is calculated as a fraction of a Fils, the value may be rounded to the nearest Fils on a mathematical basis in accordance with Article 61 of the Executive Regulations.

إذا توجب إصدار فاتورة ضريبية وتم حساب الضريبة المفروضة عن التوريد وكان بها كسور الفلوس، فيُسمح للخاضع للضريبة بتقريب المبلغ إلى أقرب فلوس على أساس التقريب الحسابي بموجب نص المادة (61) من اللائحة التنفيذية.

Given that the tax amount should be calculated on a line by line basis on a full tax invoice as mentioned above, in practice this means that such rounding, if performed, should also be undertaken on a line by line basis.

مع الأخذ في الاعتبار أنه ينبغي حساب قيمة الضريبة على أساس كل بند على حدا في الفاتورة الضريبية الكاملة كما هو موضح أعلاه، فمن الناحية العملية، يعني ذلك أنه يجب إجراء التقريب على أساس كل بند على حدا.

By rounding the value on a mathematical basis, it is meant that the tax value stated on the tax invoice should be rounded to the nearest whole Fils (i.e. to 2 decimal places) by applying mathematical logic.

بتقريب القيمة على الأساس الحسابي فإن ذلك يعني أن قيمة الضريبة المدرجة في الفاتورة الضريبية يجب تقريبها إلى أقرب فلوس (أي إلى أقرب رقمين عشريين) من خلال تطبيق المنطق الحسابي.

For example:

على سبيل المثال:

2.357 AED would become 2.36

2,357 درهم تُقرب إلى 2,36 درهم

9.862 AED would become 9.86

9,862 درهم تُقرب إلى 9,86 درهم